

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a
SZÉKELYHIRLAP-pal

(GAZETA SĂCUIASCĂ)
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

fuzionat cu
ZIARUL SĂCUESC

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
KOVACS-HIRLAPIRODA, Str. Voevodul Mihailu
1. szám.

Redactor responsabil și editor — Felelős szerkesztő, kiadó
Kovács J. István

Redacția și administrația:
BIROU DE ZIARĂ KOVACS
Ștrada Voevodul Mihailu 1.

Álmodott király, óhajtott király!

Öfelsége II. Károly király ma
tölti be 45.-ik életévét.

Az egész ország a legerősebb hit-
tel a monarchia és legerősebb hittel
a dinasztia hivatása iránt, kíván ma és
örökké Öfelsége II. Károly királynak
hosszu életet és sok egészséget.

45 év!

Az élet teljében.

Mint a mi népünk! Mint a mi or-
szágunk!

Megadatott neki bőségesen minden.
A jó Isten megáldotta minden tehetség-
gel, hogy legyen jó király, hogy legyen
nagy király. — És az!

Összehasonlíthatatlanul nagy ké-
peségeivel Ő lett népének nagy királya.
Lelkierejénél fogva Ő a legnagyobb, Ő
a leghatalmasabb, a jövőnek leg-
nagyobb reménysége.

A román nép II. Károly királyban
megtalálta az álmodott királyt, az óhaj-
tott királyt.

Királyi kötelezettségei nagyok, lel-
kiismerete előtt való felelőssége felfér-
hetetlen.

Öfelsége II. Károly király hivatását
különleges lelkiismerettel és kötelesség-
érzettel látja el, anélkül, hogy befolyá-
solható volna.

Az ő meleg szive szüntelenül az
ő hazájáért és a husz millió románért
dobog.

Nézzük, mit mond az egyik híresség
Öfelsége II. Károly királyról:

„Mély ismerője a nép problémái-
nak. — Öfelsége II. Károly király nem
ir alá semmit, mielőtt el nem olvasná,
nem hagy jóvá semmit, mielőtt meg nem
vitatná. Öfelsége kiválóképpen ismeri
az emberekre való tekintettel is környe-
zetét, külső és belső állapotát országá-
nak. Csodálatos emlékezőképessége van.
Előfordul, hogy visszaemlékezik eszten-
dőkkel ezelőtti elbeszélgetett dolgokra.
Hasonlóképpen adott utasításában,
irányelveiben és lelkiismeretes beszédei-
ben bő ismeretséget, javaslatai meg-
tételében olyan eszméket tár fel, ami
valójában csodálatra serkent és elis-
merést vált ki.”

Ma, amikor Öfelsége születésnap-
ját ünnepli, az egész román nép mély
köszönetét fejezi ki azokért a javakért,
amelyeket az ország kormányzásában
tett annyi hazafiassággal és dicső-
séggel.

Királyi szavak

A könyv

A könyv azon élet-gépezet, amely irányító a tettekre
a gyermekkortól egészen az öregségig és felbecsülhetetlen
társa az embernek.

A kis gyermek forgatván, gyakran kitépi a lapokat, akit
csak a képek vonzanak; a serdülő kor ritmikus verselésé-
től egészen az öreg emberig, aki olvasván, táplálja a lelkét.
A könyv képviseli az emberi élet összes megnyilatkozásait.

A templom

A templom irányítója kell legyen az egyén lelki életének
megnyilatkozásaiban.

Hogy ezen szerepét be tudja tölteni, az oltár szolgáinak
be kell tudjanak hatolni az ember fájdalmaiba és szükségeibe.

1938. október 16.

II. Károly király Öfelsége 45. éves életkorának ünneplése alkalmat ad
nekem, hogy felujtsam életem legragyogóbb őszi napját.

Tizennégy évvel ezelőtt a soszea-uti kis palotában Ő királyi fensége
Károly, aki akkor trónörökös volt, abban a nagy tisztességben részesített, hogy
átadhassam neki — négy szemközt — egy művet, amelynek első lapjára az
udvari előírástól eltérőleg merészkedtem a következő ajánlást írni:

„Mostani olvasómnak,
Holnapi uralkodómnak!”

Legyen szabad tehát, hogy a „Mostani Uralkodómnak”, aki 45. életévét
tölti be, szívem mélyéből kívánjam, hogy jövőre is tartsa meg ugyanazon len-
dülettel és jóakarattal teljes drága ifjuságát, amelylyel Felséges „Tegnap
Olvasóm” azaz 14 évvel ezelőtt lelkemet teljesen megtisztította addigi kétsé-
geim salakjától.

De az egykori trónörökösnek még az is jövőbeli feladata volt, hogy egy-
uttal a román művelődésnek is vajdája legyen. Ő Felsége tehát régi hagyo-
mányt ujitott fel, a fejedelem szellemi összeköttetését az ország íróival, akik
igazában nem voltak mások, mint a fejedelem tudós írói.

Mikor tehát a román írók az egész néppel együtt részt vesznek az
Uralkodó évfordulóinak évenkénti megünneplésében, mindannyian a trón köré
sorakoznak, ily módon pecsételve meg az ország Uralkodójával szemben az
ország jövőjét illetőleg hűségük kötelező tanúságtételét és alázatos hódolatukat.

Illik tehát, hogy ma, mikor II. Károly király Ő Felsége 45. évét betölti,
mi, az ország írói sokan, kevesen... mindannyian, ahányan csak vagyunk,
kövessük őseink példáját és teljes szívünkkel kívánjuk neki:

Éljen felséges urunk
Bőségben, jó egészséggel
Ezek mindennél jobbak,
Amit csak kívánhatunk.

Jon Minulescu.

PAPIRLAPOK

A száj Nemcsak evésre és ivásra használják a szájat — szokták mondani —, hanem beszédre is. Az utóbbi esetben, ha imádság, vagy dal csendül meg az emberi ajkon, sokszor felemelő is; az ember méltóságához illő a szavaknak ily módon való rimbe vagy vagy beszédbe való sorakozása, mihelyt azonban a szavak káromlásra, vagy meggondolatlanul röppennek el az ajkáról, már mindjárt lealacsonyító és sokszor életlehetőségeket elhamvasztó cselekedet.

Vetted-e észre, olvasóm, hogy a szónak fulánkja is van.

Vetted-e észre, hogy sokszor akaratlanul egy-egy tüszurást okozol embertársadnak meggondolatlanul kimondott szavaddal. Pedig úgy érzed, a szíved, lelked is tiltakozik ellene, hogy sérteni akartál volna, de már a kimondott szó fertőző hatását nehéz elmosni. A goromba emberekről azt szokták mondani, hogy nincs szívükben szeretet, mert ha volna, nem okoznának gorombaságukkal keserűséget embertársaiknak.

Ennél azonban rombolóbb az az eset, amikor valaki részegségében úgy szólja el magát, hogy érte sokszor büntetés jár. Pedig józan állapotban százszor is megbánja, megfogadja ugyanannyiszor, hogy elkerüli még a korcsma környékét is, azonban a kimondott szó nyomán megindult lavina elől ritkán sikerül elmenekülni. Erre példa adódik napjainkban is.

Nem tudtuk hangoztatni sokszor e lap hasábjairól is, hogy dolgozzunk és ok nélkül ne beszéljünk. Nincs ennek értelme. Minek a bajt állandóan keresni, csak ezért, hogy valakit szókimondó, bátor embernek kiáltson ki a világ. Nem a szájhősködők a bátor emberek, hanem azok, akik tudnak parancsolni érzelmüknek és ok nélkül nem ragadtatják el magukat.

Legyünk önfegyelmезettek és ne tévesszük soha szem elől a szeretet krisztusi parancsát, amely elnéző az emberi hibák felett.

Békejelek Most már, úgy látszik, csakugyan hosszú béke virrad reánk. Akik egész gyakorlati ésszel vizsgálják a történelem törvényeit és a mostani politika szabályait, nem az államférfiak beszédéből, nem a világlapok vezércikkeiből, nem a megkötött szerződésekből következtetnek a béke megmentése után a béke hosszú tartamára, hanem az új berendezkedésekből, amelyek gazdasági intézkedések, az első pillanatban még át se gondolt és nem is sejtett intézkedések szükségét jelentik, azután főleg az esedékes kölcsönökből. Az új berendezkedés, amely Abessziniában folyik, Ausztriában még a kezdet kezdetén van és a szudéta vidéken nemsokára bekövetkezik, nem beszélve a spanyolországi és kínai valószínűségekről, annyi új gazdasági érdeket szült világra és annyi gazdasági módosítást vagy beruházást igényel, hogy mindennek a végrehajtása csak igen-igen hosszú békés idő alatt lehetséges. A béke szülte őket és most ők tartóztatják a békét, mint ahogy a szoptató anya le van kötve. Képzeli csak el, mennyi tennivaló van és lesz ezen a helyeken. Háborúk és viszá-

Averescu marsal utolsó seregszemléje

A múlt számunkban megemlékeztünk Averescu marsal haláláról. Az alább közölt cikkünk utolsó seregszemléjéről ad megkapó leírást.

Averescu tábornagy megtette utolsó utját Mărășeș ibe.

A gyászmenet a Mărășești-Mărăști közli utat Haref, Panciu, Crucea, Străoane, Varnita, Răcoasa községeken keresztül tette meg. A tábornagy átvonulásának tiszteletére minden helységben nagy sokaság gyülekezett gyászlobogókkal és templomi keresztelkekkel. A falusiak kezükben gyertyával és virágokkal térdre borulva várták a holttestet. A kerítések színes szőnyegekkel voltak díszítve. Az asztalokat a házakból a kapuk elé vitték ki és mindegyik asztal ol-tárrá volt átalakítva: edényekben tömjén égett, virágok között szentképek és keresztetek álltak és színes terítők.

Az utkeresztvezéseknél a temetési menetet megállt és a papok könyörgést tartanak. Răcoasa község szélén két falusi gazda trombitálással jelzi a tábornagy szemléjét.

Ezek az „apuska” parancsnoksága alatt álló hadfiak. A gyászmenet öregek, nők, gyermekek sorfala között vonul el, akik térdelve sirnak. A nők meghajolva a ka-

pukban imádságot mormolnak. Mărăștiben ott, ahol annak idejében a harcok folytak, diadalkapu alatt halad át a gyászkegyel. A vitéz Mărgineanu tábornak támadott hadiadosztálya gyalogságával — és törte át az ellenség hadvonalát.

A hősök sirboltjánál Văleanu tábornok tartott gyászbeszédet a tábornagról. A hadsereg utoljára vonult el a koporsó előtt, amelyben a Mărăști győző nyugodott. Utolsó istenhozzádja a hadseregnek, amely, mint atyját szerette, a mély meghatódás pillanatai a katonazenekarok indulatját szának, az ágyudörgéseket a völgyek erőteljesen visszhangozták.

Nyolc falusi gazda, volt hadfiak, a tábornagy koporsóját leviszik a hősök sirboltjába. Ott, a szent földben az őt között fog nyugodni mindörökké. Ott van díszkoporsója Mărgineanu tábornoknak; ugyancsak ott látható Văleanu tábornoknál a tábornagy derék hadi munkatársának síremléke is. Hasonlóképpen más díszes síremlékek fognak elkészülni Văleanu, Arghireșcu, Stratilescu és Pătrăscu tábornokok számára. Averescu tábornagy ott fog lenni örökké azokkal, akik az ország győzelmét kiküzdötték.

Elismerést kapott

a „Kézdivásárhelyi Takarékpénztár”

Az új banktörvény értelmében minden az országban működő pénztintézet köteles alapszabályait a banktörvény intézkedései szerint módosítani.

Ezt a módosítást a București-ben székelő felső Banktanács csak az esetben hagyja jóvá, ha azt a Nemzeti Bank felülvizsgálta és a részvényeket jól kihelyezettek, tehát a bank vagyonát biztosítottának állapította meg.

Ilyen vizsgálat a Kézdivásárhelyi Takarékpénztárnál is megtörtént és annak eredménye elismerő az intézetre.

mert amint az a lapunk más helyén közölt végzésből is látható, a felső Banktanács alapos vizsgálata szerint a takarékpénztár 10 és félmillió alaptőkéje jól

fedezett és valósággal megvan.

Ez a megállapítás azért fontos, mert a banktörvény értelmében csakis azok a bankok működhetnek tovább, amelyeknek tiszta vagyonát a Felső Banktanács valószínűsítette és ezt a tiszta vagyont (részvényitőkét) az intézet alapszabályaiban is megerősítette.

Az új banktörvény szerint a 66 éves multa visszatekintő Kézdivásárhelyi Takarékpénztár valóságos részvényitőkéjéhez és szakszerű vezetéséhez mértén a

középbankok

kategóriájába soroztatott.

A szép elismeréshez mi is melegen gratulálunk.

Bucsuszavak Cseh Gyula felett

Tg. Săcuesc, okt. 15

A múlt számunkban megemlékeztünk arról, hogy Cseh Gyula, a chezdijárás egykori főszolgabírája 82 éves korában városunkban elhunyt. A csendes visszavonultságban élt öreg ur halála széles körben keltett nagy részvétet és temetésén tisztelői és barátai szép számban jelentek meg. A gyászháznál tartott szertartás után Catalinára szállították a néhai főszolgabíró holttestét és az ottani temető családi sirboltjában az ősök mellé helyezték örök pihenőre. Sirjánál volt kártyása, Andrassy Albert ny. földszolgabíró mondott szívből szóló bucsuszavakat.

— Mélyszéges fájdalommal, elszomorodott szívvel mondom utolsó Istenhozzádót — kezdte beszédét — volt régi hivatalfőnökömnek, a chezdijárás főszolgabírájának, most már néhai Cseh Gyulának.

Majd elmondotta, hogy a néhai e vármegye szolgálatában 35 évet töltött el, egy évet, mint gyakornok, harminöt-estendőt pedig, mint megválasztott szolgabíró, illetve főszolgabíró.

lyok romjait kell eltakarítani. Üzemek és vállalatok gazdát cserélnek. A menekültek vagy elesettek támogatására szorulnak és új életlehetőségeket keresnek. Mindez állandó bizonytalanság és harcok szövevényében lehetetlen volna. Ennek a sok tennivalónak hosszú és nyugodt békére van szüksége. Ez ez a sok tennivaló halaszthatatlan.

A hosszú béke lehetőségére következtethetünk továbbá az aranyáramlá-

Ezek után úgy folytatta: — Cseh Gyula eltávozásával ismét egy oszlopos tagja tűnt el a régi idők vezető embereinek. Életében egyszerű, csendes, békés természetű ember volt, aki kerülve minden világi zajt és minden ünnepeltetést, kizárólag csak hivatásának és családjának élt. Mint ősi székely család leszármazottja, igen jól, közelről ismerte fajtáját, a székely népet, ismerte annak küzdelmes életét. Egész főszolgabírói működése alatt szívvel-lellekkel arra törekedett, hogy megkönnyítse a székelység életsorsát és tehetségéhez lépést segítsen a székely sorson. A becsületkérdésében sem ismert ingadozást, vagy kivételt. Minden alkalmazottjától feltétlenül becsületességet követelt, elve lévén, hogy gyakran hangoztatott, inkább 100 koronára hiányozzon a zsebetekből, mint sem 1 fillér a gondozásokra bízott közpénzekből.

Andrassy Albert így fejezte be bucsuszavait:

— Most, amidőn még egyszer utoljára Istenhozzádót mondom, azt kívánom, hogy olyan nyugalmas, csendes, békés legyen örök pihenésed, mint amilyen zajtalan, csendes és egyszerű volt életed!

sok megszűnéséből. Az arany nem menekül, hanem ellenkezőleg, a rejtékekről is előlép. Talán mindennél inkább jelenti a hosszú béke valószínűségét a tény, hogy nagy kölcsönök folyósításáról vagy tervéről hallunk. Ez a magántőke bizalmának és vállalkozó kedvének az újraébredését jelenti.

Mindez a békés helyzet derűlátását, bátorságát és könnyű kockázattételezi fel.

Lapszemle

Széphalom

A második szám futott be szerkesztőségünkbe a SZÉPHALOM című, Walter G. u. a felelős szerkesztésében megjelenő felhavi folyóirattól.

Keletmes volt végiglapozni a szépirodalomnak ezt az újabb hajtásu organumát, mert megállapítottuk, hogy a nagy gonddal szerkesztett lap értékes tollforgatók írását hozza. Mindjárt a vezetőhelyen a felelős szerkesztő cikkét olvassuk: A mi u. n. k.

... A mi u. n. k. a csendes béke útja

A dolgozó, nyugodt munkáé, a mindenkit szerető, mindenkit megbecsülő testvéries érzés útja. Egyenes, nyílt, magyar férfi-u.

Majd így fejezi be:

Mindig csak előre, mindig csak feljebb, — Excelsior! — az égi magasságokig. A magunk Isténével a mindenki Isténével

Megható megemlékezés jelent meg Ötelsége Mária királynő halálával kapcsolatosan a nagy királyasszony irodalmi munkásságáról.

Bárd Oszkáról három költeményt olvassuk: Oh, nagy idők, A mélyben, A költő Igazi jellemrajzot ad „A költő” című költeménye:

Hogy meg ne lássék száz Achillespontja a költő álmát garmadával ortja.

Ki látja meg, hogy minden, minden tettünk rejtegetés: valamit elvesztettünk.

S mert mindörökké mindenről lekésünk, ezért a dráma s versiegénykedésünk.

Kedves, hangulatos verset kapunk még Szalai Mátyásól: Isten sípjai. Sipok vagyunk a világorgonában Amelyen Isten keze játszik, S ez Isten sokat játszik mostanában.

Sokan vagyunk így sipokat kiálók, (Mert nagy az Isten orgonája) Bünt átkozók és jobb világót áldók.

De jaj, a sipok lázadoznak itt-ott, Elrontják a szimfoniákat: Miket a Mester beéjük simított.

Ne lázadozzunk sip-testvéreim: Ő tudja csak, miért, mit irt felőlünk Az égi Partitúra szélein.

Majd így fejezibe lélekmagas szárnyalását:

Alázatos az Isten orgonája: Ne lázadozzunk, sip-testvéreim... Dicsértessék az Ur szimfoniája.

A gyermek iránti szeretet himnusza cseng ki és enyhító harmatcseppet permetez a lelkünkre Gyallay Papp Sándor: Al-dassék a gyermek-lygyönyörű kis költeménye:

S mikor botló ajkodon a hangok zengő, zenélő szavakba forrnak: lelkemben érzem megújító erejét a szent urvacsorei bornak...

Szívemben, míg bölcsöd ringatom, mosolyaid remény-sátrát vernek: — s győzőm hősin az életet, áldassék a tűzhely és a gyermek!

Novellákkal a következők szerepelnek a folyóiratban:

Málnassy Tivadar: Sohasem voltam farkasvadászaton, Gyalai-Pap Sándor: A havas halott, Tóvisi Géza: A bajnok.

Asszonyokról asszonyoknak című rovatban Kapussy Mária A ma és a jövő asszonyairól értekezik, az Irodalom rovat alatt pedig Walter Gyula „Einemult írók, elfelejtett írók” cikkében letűnt régi írókról ad érdekes írást.

Értekes rovatok még a „Széphalom”-ban a Kulturkrónika, Társadalmi élet stb. s általában megállapítható, hogy az új folyóirat lendületével, célkitűzéseinek nemes irányáért fejlődésre hivatott s hiszünk is, hogy olvasótáborra növekedni fog.

„Székelység”

Bányai Jánosnak, a Székelyföld kiváló geológusának a lapja most jelent meg és abban újra friss, értékes írásokat találunk. Első oldalon Turóci Mózesnek, váro-

A Felső Banktanács 1938. szept. 16-iki üléséről:

685. számú határozat

A Tanács megalakult: Slăvescu Victor elnökből, Angelescu Constantin, Savu Eugen, Fintescu Ioan, Lazeanu Mihail, Aronescu

Joan, Sescioranu Constantin, Porumbeanu Paul és Petrescu Virgil tagokból és Ioan G. Ioan főtitkárból.

Napirenden:

a Kézdivásárhelyi Takarékpénztár alapszabály módosításának jóváhagyása.

A Tanács tekintettel arra, hogy a banktörvény 45. cikké szerint a Felső Banktanács által küldött Bizottság szükségesnek találta a társaság vagyonának igazolását, hogy ennek alapján az alapszabályok 5. szakaszában szereplő 10.500.000 (tízmillióöttszáz ezer) Lejes részvénytőke tényleges létezését megállapíttassék, elrendelte, hogy a társaság a helyszínen vizsgáltsák felül;

Miután a Román Nemzeti Bank azon kikül-

alapszabályokban kitüntetett 10.500.000 (tíz és félmillió) Lejes alaptőke valósággal megvan;

tekintettel arra, hogy a módosított alapszabályok megfelelnek az érvényben levő törvényes rendelkezéseknek és így jóváhagyandó lévén;

tekintettel a banktörvény 15. és 45. cikkelyeiben foglalt rendelkezésekre, fentl indokok alapján

Kelet, mint fent,

dött szerveinek, akik a vizsgálattal megbíztak, 1938. jan. 10. ről kelt 7945. számú és 1938. május 20. ről kelt 4688. sz. jelentéseiből, továbbá 1937. okt. 11. én 6544 sz., 1938. febr. 15. én 840 sz., 1938. márc. 7. én 1350. sz., 1938. márc. 16. án 1818 sz., 1938. márc. 29. én 2302 sz., 1938. szept. 6. án 8064 sz., 1938. szept. 12. én 8176 sz. és 1938. szept. 16. án 8233 szám alatt a Felső Banktanácshoz letett emlékiratokból (memoriu) kitűnik, hogy az

A TÖRVÉNY NEVÉBEN

A TANÁCS a közetkezőképpen határoz:

Jóváhagyja a Kézdivásárhelyi Takarékpénztár alapszabály módosítását úgy, amint az az 1937. április 27-iki közgyűlésen megszavaztatott

A Felső Banktanács: Aláírások.

H I R E K

1938.
Okt.
15

„SZÉKELY UJSÁG”

(egyesülve a SZÉKELY-HIRLAP-pal)
társadalmi és közgazdasági hetilap

A „Székely Ujság”-ot

néhai MOLNÁR EMIL

a „Székely Hirlap”-ot

BIRÓ LAJOS alapította.

ELŐFIZETESI ÁRAK:

félévre — 80 lei. Egy hóra — 14 lei
negyedévre 40 lei. Külföldre egy évre 280 lei

TÁJÉKOZTATÓ:

Szolgáltatás gyógyszer-tár vasárnap a Bajnok-patika, mely egész napon nyitva. Ugy-szintén e héten keresztül a Bajnok-gyógyszer-tár a szolgáltató, vagyis a déli órákban is nyitva és éjszakánként szolgálatban van.

Vonatok érkezése

Tárgul-Săcuesc-ből indul Braşov felé 5⁰⁰
14⁰⁰, 19⁰⁰,

Tárgul-Săcuesc-re érkezik Braşov felől
9⁰⁰, 16⁰⁰, 21⁰⁰,

— Ma is a legjobb elemi iskolai tankönyvek a Găzdac-Kandray féle Egységes Tankönyvek. Ezt használja idén a legtöbb felekezeti és állami magyar tannyelvű iskola, mert nemcsak olcsók, de tökéletes munkák is. Ezen könyvek minden osztályra reprobálva vannak a f. tanévre is 183/1938 sz. a. s azok használata a legfelsőbb tanügyi hatóságok által engedélyezve van.

— Postafőnök változás. Jonescu Emil a helybeli postahivatal vezetőjét előléptették és helyébe Chitiu Joant nevezték ki. A volt főnök távozását sajnáljuk, mert rokon-szenves embernek ismertük meg.

sunk nagynevű szülőitjének az arcképet találjuk abból az alkalomból, hogy az idén volt 41-ik esztendeje annak, hogy Gábor Aron székely ágyúöntő munkatársa meg-tért pihenni, A képhez a cikket Kovács J. István írta.

A „Néprajz” alatti rovatban Blănessy Alajos két ősi regőlő verset közöl Gyer-gyóból.

— Adományok az árvaház javára. Volonce E. Tivadar és neje Jancsó Bela földbirtokos és volt mészáros elhunytá alkalmával 500 lejt adománzoztak az árvaház fenntartása alapja javára.

— A Jézusfaragó ember előadása és a közönség. A Jézusfaragó ember Sân-zieni előadásának rendezőse a Székely Ujság útján is köszönetét nyilvánítja a város és vidéke közönségének ama szeretet-ért, amellyel elhalmozta az előadás alkalmával és támogatásával biztosította a vállalkozás úgy erkölcsi, mint anyagi sikerét. Kéri a legközelebbi szabadtéri előadásra is a további pártfogást.

— Szépülnek az utcák. A szép őszi napok kedveznek azoknak a munkálatoknak, melyeket a város még a nyár elején kezdett meg az utcák jókarbahozására. Még a városban áru azó tdegenek is elcsodálkoznak azon a nagy változáson, amit az utcák képe mutat. A sok panasz tárgyát képező iskola-utcan látszik különösen nagy változás. Nemcsak eltűntek itt a gödrök és keményen feltöltött, sima uttestet kapott az utca, hanem egyenes vonalban ki is szélesítették. Ugyancsak csinos képet kezd nyerni a vasutállomás felé vezető utca, ahol hetek óta folynak a kövezési munkák. Az uttestet betonlappal kockakövel rakták ki, az állomásról bevezető járda pedig aszfaltot kapott. Több utcában is szintén nagy javítások, kiszélesítések voltak. A munkálatoknál ott látható a primar, Georgescu Mihail kapitány, akinek nagy érdeme van a város szépülésében.

— Tanító Urak! B. figyelmükbe ajánljuk a már eddig is nagy eredmény-nyel használt Titz-Havadtói: Előirások szépirási füzeteket a II. III, és IV, osztályok számára. Ára 8 L. Nélkülözhetetlen minden iskolában.

*) Zongoraoktatást a legújabb módszer szerint, valamint zeneiskolai vizsgák előkészítését kezdőknek és haladóknak jutányosan vállal-Horváth Ágostonné okleveles zongoratanárnő.

— Felkérjük előfizetőinket az esedékes előfizetői díjaik minél előbbi befizetésére.

Szakács Miklós: Vissza a rokkához című cikkében a szövetség háziipari fontosságát ismerteti. Népviseletünkről Zsindelyné Tüdő Klára ir figyelemre méltó cikket.

A „Székelység” további részét a Gő-béságok, Székelyföld kutatása, Lapszemle, Lármafa rovatok egészítik ki és teszik értékesé a kis folyóiratot.

Cseh-magyar tárgyalások.
Komáromban tovább tartanak a magyar és cseh bizottságok között a megindult tárgyalások. Ennek első eredménye volt, hogy a csehek átengedték Sátorajauhely cseh kézen levő vasútállomását és Ipolyság városát. Mindkét helyre bevonultak a magyar csapatok.

Néhány szó a lapvásárló közönséghez

Az utóbbi időben a külföldről behozott sajtótermékeket újabb és újabb, különböző illetékekkel terheltek meg. Ez különösen a szeptember 24-én a Monitorul Oficialban megjelent törvénnyel tetőfokot ért el azzal, hogy a behozandó árura az illeték és a mennyiség után 2% illetéket róttak ki.

E sok szaporulat folytán előállott drágulás természetesen egyelőre a bizományosokat sújtja, mert a nekikadott százalékokat csökkentti. Azért mondjuk, hogy egyelőre, mert tervezték a külföldi újságok árának 10-20%-al való emelését, így tehát a közönség is fogja érezni közelebből ezen a terepen mutató drágulást.

Mi a magunk részéről azzal igyekszünk a 2% os megterhelést, valamint a hónapok óta a szállításhoz mutató és eddig nem igazolt hiányok miatt beállott károsodást enyhíteni, hogy az

utcai elárusítást szállítjuk le

és csupán Kozma Sándor újságárúsnak adunk ki külföldről érkező sajtótermékeket eladásra. Bokor Mihály nem tőlünk kapja az újságot.

Amennyiben valaki nem jutna így módon a megszokott újságaihoz, azt kérjük, szíveskedjék befáradni üzletünkbe, ahol rendszeresen beszerezhetők az összes behozható külföldi és belföldi újságok.

Az üzlet vasárnap is nyitva!

Kovács hírlapiroda

SPORT

KSE-Amateur 7:1

Az Amateur a kilizött időpontra nem jelent meg s így a bajnoki mérkőzés helyett barátságos mérkőzést játszott a két csapat. Biró Molnár Józsiás volt.

Okt. 16-án a KSE Sft. Gheorghen játszik bajnoki mérkőzést a Corvin ellen.

Nyilvános köszönet

Akik édes apánk, néhai Cseh Gyula ny. f. szolgabíró halála alkalmával részvetület kifejezték, vagy a kik temetésén megjelentek, ezúton fogadják hálás köszönetünket.
1938 okt. 9. Gyermekei.

Mielőtt szörméit

beszerezné, tekintse meg szörmekészletemet
BODA DEZSŐ
divatszűcs, Sft. Gheorghe
(Lusztig vendéglővel szemben)

Könnyűszerrel megtanul románul,
ha megvásárolja GÁL ZOLTÁN

ROMÁN NYELVTANFOLYAM-át

Ára 120 lej és kapható a KOVÁCS-hírlapi-irodában. Ugyanott Gál Zoltán összeállításában ROMÁN-MAGYAR és MAGYAR ROMÁN szótár — 25 lejt.

Apróhirdetések

E hirdetések hivatalos árszabály szerinti, tíz sorig szavanként számíttatnak. Minden hirdetés előre fizetendő

Eladó

3 köbméter, zollos, 4 méteres száraz 1. oszt. 20.35 cm széles egerfa deszka. Érdeklődni a kiadóban.

Megvennem Csere Mihály Históriaját és Illyes András erdélyi püspök (1713) üveit. Cím a kiadóban.

STAT bokok 12 hónapra, beszerezhető a Kovács-hírlapirodában.

6 vekás belsőség, házhelynek

nagyon alkalmas, a dr. Szentiványi fele birtok szomszédságában, eladó. Cím a kiadóban.

Több lakás KIADÓ

a Máté István fűrészgáros házában. (Str. Biserici Rom) Értekezni lehet dr. Herepei ügyvéd irodájában.

Veszek egészséges telelőképes méhcsaládokat

bármilyen mennyiségben. WITTENBERG Ghelinja, (Treiscaune)

Főtérén 1 szoba, konyhás

lakás kiadó. Cím a kiadóban.

Két szoba,

téli és nyári konyha, valamint veranda, udvar kert, szin, kút stb. részekből álló lakás kiadó. Bővebb felvilágosítás a Kovács-hírlapirodában nyerhető.

Olcsó regények

2 lejű regények a Kovács hírlapirodában kaphatók.

Benkő Pál féle emeletes ház olcsón eladó. Bővebb felvilágosítást a Kézdivásárhelyi Takarékpénztár ad.

Kisebb szántók

a Kókut lábánál HÁZ HELYEK az állomás közelében eladók. Érdeklődni özv. Nagy Istvánné szeszgyárában lehet.

Fiu-tanulót felvesz

a „MINERVA”-nyomda Târgul-Săcuesc

Portárel delegat Covasna.

Nr. G. 1642/938

Publicație de licitație.

Subsemnatul portárel prin această publică că în baza deciziei Nr. G. 1642/938 a Judecătoriei de ocol Covasna, în favoarea următorului Banca de Credit pentru Covasna și Regiune din Covasna repr. prin avocatul Dr. I. Băgă din Covasna, pentru încasarea creanței de 1324 ... lei și acc. se fixează licitație pe ziua 29 luna Octombrie anul 1938. orele 14 p. m. la fața locului în lămen str. - fără numire - unde se vor vinde prin licitație publică judiciară una vacă baltată una scroafa albă în valoare de ... 5500 lei.

Încăz de nevoie și sub prețul de estimare. Covasna la 27 Septembrie 1938

portárel delegat. Goga

Mindenféle iskolaszükséglet



Tanszerek
füzetek, radír-
gummik, tinta
stb. olcsón

beszerezhető a Kovács-hírlapirodában

Tipografia MINERVA Târgul-Săcuesc 1938

Marocco-játék kapható a Kovács-hírlapirodában

PRIMĂRIA ORĂȘULUI TG.-SĂCUESC

No. 5529-1938.

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștința publică, că în ziua de 25 Octomvrie 1938, orele 10, se va ține în cabinetul primarului dela primăria orașului Trg. Săcuesc, tratarea prin bună învoială pentru furnizarea a 9855 kg. ovăs și 9490 kgr paie de asternut.

Garanția provizorie este 5%

Calea de sargini se pot vedea la serviciul economic al orașului.

Tratarea se va ține în conf. cu disp. Normelor Generale pentru modul tratărilor prin bună învoială publicate în Mon. Of. Nr. 127 din 4 Junie 1931.

Târgul-Săcuesc, 13 Oct. 1938

Primar, Căpitan pens M Georgescu Secretar, Cosma

No 5621 — 1938

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștința publică, că în ziua de 27 Octombrie 1938, ora 10 se va ține în oborul de vite Tg.-Săcuesc licitație publică pentru vânzarea 2 cai proprietatea primăriei.

Garanția provizorie este 5%

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și art 189 din L. A, Târgul Săcuesc, 12 Oct. 1938

Primar ss. Căp. M Georgescu

Secretar ss. R Cosma

No 5617—1938

CONCURS

Se aduce la cunoștința publică, că Primăria orașului Trg. Săcuesc publică concurs pentru postul de pădurar particular la pădurea Cătrusa.

Cererile se vor înainta până la 25 Octombrie 1938, orele 10, cu următoarele anexe:

1. Certificat școlar
2. Certificat militar
3. Certificat de naștere
4. Certificat de moralitate
5. Certificat de naționalitate

Leașa pădurarului este de lei 1700 lunar, locuința și combustibil în natura, cca 2 jug. teren de hrana.

Târgul Săcuesc, 13 Oct. 1938

Primar, Căpitan pens. M Georgescu Secretar Cosma

ROMANIA

Judecătoria mixtă din Tg.-Săcuesc

Nr. G. 13646/1929. exec

Publicație de licitație.

Subsemnatul portárel delegat prin această publică aduce la cunoștința publică că în baza deciziei Nr. G. 13646-1929 a Judecătoriei Mixte din Tg.-Săcuesc în favoarea următoarei vâd. lui Rapolthy Gabor nasc Irma Kun repr. prin avocatul Dr. Molnár Dionisie din Târgul-Săcuesc pentru încasarea creanței de 2407 lei cap. și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 24 luna Octomvrie anul 1938 la orele 4 p. m. la fața locului în com. Turia Casa Nr. 294 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară; una cal de 7 ani în valoare de 4000 lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare Tg.-Săcuesc la 1 Oct. 1938

Portárel delegat; Popescu

1939. tipusu Rádío!!

Megérkeztek a világhírű

«PHILIPS»

hálózati és telepes gépek

a DÁVID electrica szaküzletbe

Târgul-Săcuesc, ahol javítások is szakszerűen eszközölhetők. — Minden rádióhoz egy éves garancia! — Régi típusuk becserélhetők,

Szíves figyelmébe:

A rádió bizalom-üzlet, tehát vásároljon ismerőstől!